

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 11-19009 / 109513  
Ypsomed AG, 4500 Solothurn  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
260 M, 210 F  
01.10.2011–30.09.2014 (Erneuerung)
- 11-19171 / 106204  
PPC Electronic AG, 6330 Cham  
Produktion, Prüfabteilungen, Versand  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M, 10 F  
01.11.2011–31.10.2014 (Erneuerung)
- 11-19175 / 106204  
PPC Electronic AG, 6330 Cham  
Produktion, Prüfabteilung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
45 M, 15 F  
01.11.2011–31.10.2014 (Erneuerung)
- 11-19206 / 104236  
Traita fina AG, 5600 Lenzburg  
Techniker: Betreuung der Produktionsanlagen bei Störungen und für den Unterhalt  
dringendes Bedürfnis  
10 M  
01.09.2011–31.08.2014 (Neuerteilung)
- 11-19211 / 112443  
Elbe-Stahlbau GmbH Schönebeck, 8750 Glarus  
Stahl und Brückenbau Produktion von Druckrohren vor Ort auf  
der Grossbaustelle Linthal 2015  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
14 M  
01.10.2011–30.06.2014 (Änderung)

### Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)

- 11-18889 / 100068  
Stucortec AG, 1785 Cressier FR  
Sandstrahl – und Thermolackierwerk (Korrosionsschutz).  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
01.10.2011–30.09.2014 (Erneuerung)

- 11-19190 / 107935  
Ems-Chemie AG, 7013 Domat/Ems  
Polymerisations- & Polykondensationsanlagen in Abteilungen E & F;  
Mahlbetrieb GRILTECH  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.09.2011–30.09.2013 (Änderung)

#### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 11-19200 / 111536  
Avaloq Evolution AG, 8800 Thalwil  
Software-Releases und Wartungen bei Kunden in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
40 M, 10 F  
01.11.2011–31.10.2014 (Erneuerung)
- 11-19205 / 112530  
K. Schweizer AG, 4057 Basel  
Installationen von Elektro-, Telematik- und Schaltanlagen in der ganzen Schweiz  
die aus technischen Gründen nicht während der Tages- und Abendarbeitszeit an  
Werktagen ausgeführt werden können.  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
180 M  
01.09.2011–31.08.2014 (Neuerteilung)

#### **Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 11-18796 / 110293  
ALDI SUISSE AG, 1564 Domdidier  
Verteillager für die Filialen in der ganze Westschweiz sowie einem Teil  
der Deutschschweiz (bis Basel)  
besonderes Konsumbedürfnis  
40 M, 65 F  
01.10.2011–30.09.2014 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

#### **Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit) (Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 11-18797 / 110293  
ALDI SUISSE AG, 1564 Domdidier  
Lager Domdidier: Störungsbehebung für Alarmanlagen und Infrastruktur.  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.10.2011–30.09.2014 (Erneuerung)

- 11-19010 / 109513  
Ypsomed AG, 4500 Solothurn  
Störungsbehebung in Produktion und Betriebsmittelunterhalt  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.10.2011–30.09.2014 (Erneuerung)
  
- 11-19147 / 112514  
Maschinen- und Anlagenservice AG Baumgartner, 4562 Biberist  
Werkstatt: Störungsbehebung der Förderungsanlagen in Industriebetrieben;  
z.B. Grossbäckereien, Flughafen Zürich, und in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.09.2011–31.08.2014 (Neuerteilung)
  
- 11-19201 / 111536  
Avalog Evolution AG, 8800 Thalwil  
Störungsbehebung, Notfallinterventionen und Support für Kunden  
in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.11.2011–31.10.2014 (Erneuerung)

#### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 11-19169 / 106204  
PPC Electronic AG, 6330 Cham  
Produktion, Prüfabteilung, Versand  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 M, 20 F  
01.11.2011–31.10.2014 (Erneuerung)
  
- 11-19202 / 111267  
PUA Reinigungs AG, 6010 Kriens 2  
Reinigungsarbeiten der Turnhallen / Sporthallen der Stadt Luzern  
nach Sportveranstaltungen:  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 7 F  
10.09.2011–09.09.2014 (Neuerteilung)

#### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 11-19156 / 102340  
Meinen AG, 3007 Bern  
Sonntage: Convenience, Verpackung, Kommissionierung, Technik Feiertage:  
ganzer Betrieb, siehe Auflage 1.9  
besonderes Konsumbedürfnis  
100 M, 100 F  
12.09.2011–30.09.2014 (Neuerteilung)

- 11-19207 / 104236  
Traita fina AG, 5600 Lenzburg  
Frischprodukte-Zustellung in der Nordwestschweiz  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 6 F  
01.09.2011–31.08.2014 (Erneuerung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 11-19177 / 106204  
PPC Electronic AG, 6330 Cham  
Produktion, Prüfabteilung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
100 M  
01.11.2011–31.10.2014 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

*Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann gemäss Artikel 44ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14, Beschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Akteneinsicht nehmen.

11. Oktober 2011

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit